



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

Nr. 309/2026

Gegenstand:

**Öffentliche Arbeiten -
Technikerleistungen für die Planung,
Bauleitung und Sicherheitskoordination
zur Realisierung einer Überdachung für
den Festplatz der Gemeinde Marling-
Auftragserteilung an Dr. Ing. Markus
Hesse**

Oggetto:

**Lavori pubblici - Prestazioni tecniche
per la progettazione, direzione lavori e
coordinamento della sicurezza per la
realizzazione di una copertura per l'area
feste del Comune di Marlenigo -
conferimento dell'incarico tecnico a Dr.
Ing. Markus Hesse**

Am 09.06.2026 um 18:30 Uhr wurden im üblichen Sitzungssaal, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindegesetz enthaltenen Formvorschriften für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Addì 09.06.2026 alle ore 18:30 nella solita sala di riunione previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Lanpacher Felix	Bürgermeister/Sindaco			
Mitterhofer Johanna	Vize-Bürgermeister/ Vicesindaco			
Geier Johann Franz	Referent/Assessore			
Gorfer Michael	Referent/Assessore			
Stimpfl Tanja	Referent/Assessore			

Seinen Beistand leistet als Gemeindegeschäftsführer Herr Dr. Paolo Dalmonego;

Assiste in qualità di Segretario comunale il sig. Dr. Paolo Dalmonego;

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Lanpacher Felix, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Lanpacher Felix nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto sopra indicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 309 vom 09.06.2026

Betrifft: Öffentliche Arbeiten - Technikerleistungen für die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination zur Realisierung einer Überdachung für den Festplatz der Gemeinde Marling-Auftragserteilung an Dr. Ing. Markus Hesse

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung die Errichtung einer Überdachung des Festplatzes vorsieht, um die bestehende Infrastruktur aufzuwerten, den Komfort für die Bevölkerung zu erhöhen und eine witterungsunabhängige Nutzung des Areals für öffentliche Veranstaltungen und Zusammenkünfte zu ermöglichen.

Festgestellt, dass es zu diesem Zweck notwendig ist, den Auftrag für die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination zur Realisierung einer Überdachung für den Festplatz in Marling zu vergeben.

Festgestellt, dass aufgrund personeller Engpässe ein Freiberufler mit den vorgenannten technischen Leistungen beauftragt werden muss.

Festgehalten, dass unter Einhaltung des Rotationsprinzips eine Marktkonsultation durchgeführt wurde.

Festgestellt, dass für die genannten Leistungen die folgenden spezialisierten Wirtschaftsteilnehmer

- Dr. Ing. Markus Hesse aus Algund,
 - Ingenieurgemeinschaft Fischer & Giralt aus Meran,
 - Dr. Ing. Bernd Oberkofler aus Lana
- um die Abgabe eines entsprechenden Kostenvoranschlags eingeladen wurden.

Nach Einsicht in die eingereichten Angebote der drei Wirtschaftsteilnehmer.

Nach Einsicht in die Niederschrift über die Marktkonsultation vom 13.05.2026 aus welchem hervorgeht, dass ein Angebot ausgeschlossen werden musste, die zwei verbleibenden wirtschaftlichen Voranschläge den selben Abschlag beinhalten und nachfolgend der Angebotsöffnung der EPV eine Auslosung über das ISOV-Portal vorgenommen hat, aus welcher der folgende Wirtschaftsteilnehmer resultierte:

- Ing. Markus Hesse

Delibera della Giunta comunale n. 309 dd. 09.06.2026

Oggetto: Lavori pubblici - Prestazioni tecniche per la progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza per la realizzazione di una copertura per l'area feste del Comune di Marlingo - conferimento dell'incarico tecnico a Dr. Ing. Markus Hesse

Constatato che l'Amministrazione comunale prevede la realizzazione di una copertura della piazza delle feste, quale intervento volto a potenziare le infrastrutture pubbliche esistenti e a favorire l'utilizzo continuativo dell'area per iniziative culturali, sociali e ricreative a beneficio della collettività.

Constatato che a tale scopo è necessario affidare l'appalto per la progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza per la realizzazione di una copertura per l'area feste a Marlingo.

Constatato che per motivi di carenza di personale un libero professionista deve essere incaricato delle summenzionate prestazioni tecniche.

Dato atto che è stata svolta una indagine di mercato nel rispetto del principio di rotazione.

Accertato che sono stati invitati per le prestazioni in oggetto gli operatori economici specializzati

- Dr. Ing. Markus Hesse di Lagundo,
 - Studio d'ingegneria Fischer & Giralt di Merano,
 - Dr. Ing. Bernd Oberkofler di Lana,
- a presentare un relativo preventivo.

Viste le offerte presentate dei tre operatori economici specializzati.

Visto il verbale della consultazione di mercato del 13/05/2026 dal quale risulta l'escussione di un'offerta e che le proposte economiche includono lo stesso ribasso e di conseguenza il RUP ha seguito un sorteggio tramite il portale SICP, dal quale risultava il seguente operatore economico:

- Ing. Markus Hesse

Festgehalten, dass daraufhin Dr. Ing. Markus Hesse über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe eines Angebots eingeladen wurde.

Nach Einsicht in das Preisangebot von Dr. Ing. Markus Hesse vom 20.05.2026, Prot. Nr. 0012214/2026 vom 21.05.2026 welcher die genannten Technikerleistungen zum Gesamtpreis von € 50.191,34 zuzgl. 4% Pensionskasse und 22% MwSt. anbietet.

Festgestellt, dass das genannte Angebot den Anforderungen und Bedingungen der Gemeinde entspricht und daher angenommen werden kann.

Festgestellt, dass Aufträge für Arbeiten unter € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, GvD Nr. 36/2023 i.g.F. direkt vergeben werden können, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und es wegen der Beschaffenheit der Leistung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen.

Daher für zweckmäßig und notwendig erachtet, einen Direktauftrag für die genannten Leistungen zu erteilen.

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 handelt.

Nach Einsicht in das GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. und in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F..

Nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F. betreffend die Direktvergaben.

Dato atto che di conseguenza Dr. Ing. Markus Hesse è stato invitato attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) a presentare un'offerta.

Vista l'offerta economica di Dr. Ing. Markus Hesse del 20/05/2026, prot. n. 0012214/2026 del 21/05/2026 il quale offre le prestazioni tecniche in oggetto per un importo complessivo di € 50.191,34 più 4% cassa pensioni e 22% IVA.

Accertato, che l'offerta corrisponde alle richieste e condizioni del Comune e per tale motivo potrà essere approvata.

Dato atto che secondo l'art. 50, comma 1, d.lgs. n. 36/2023 e s.m.i., incarichi per lavori d'importo inferiore a € 150.000,00 e servizi e forniture d'importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Considerato che sussistono le condizioni normative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, per motivi di efficienza e razionalizzazione e per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una pubblica gara.

Ritenuto quindi opportuno e necessario di conferire un incarico diretto per i servizi di cui sopra.

Vista la Linea guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00.

Visti il d.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e s.m.i. e la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e s.m.i..

Vista la Linea Guida PAB n. 4 e s.m.i. in merito agli affidamenti diretti.

Nach Einsicht in die Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie.

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36).

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
2xI9dXI6ZulFDx/
VJU3+tyCWfX7fUQ6NAqQGS/vuTp4=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
A4HFqwwX/5xAsS15bxMn6Oy/
x+abVWHI5fTVZUmG+zw= .

Visto il regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia.

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile.

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36).

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
2xI9dXI6ZulFDx/
VJU3+tyCWfX7fUQ6NAqQGS/vuTp4=

b) alla regolarità contabile
A4HFqwwX/5xAsS15bxMn6Oy/
x+abVWHI5fTVZUmG+zw= .

Dies alles vorausgeschickt

Tutto ciò premesso

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

d e l i b e r a

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. Dr. Ing. Markus Hesse aus Algund mit den Technikerleistungen für die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination zur Realisierung einer Überdachung für den Festplatz der Gemeinde Marling zum Preis von € 50.191,34 zuzgl. 4% Pensionskasse und 22% MwSt., zum Gesamtpreis von € 63.682,77 gemäß Preisangebot des Freiberuflers selbst vom 20.05.2026 Prot. Nr. 0012214/2026 zu beauftragen;

1. di incaricare Dr. Ing. Markus Hesse di Lagundo con le prestazioni tecniche per la progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza per la realizzazione di una copertura per l'area feste del Comune di Marleno per un importo di € 50.191,34 più 4% cassa pensioni e 22% IVA, per un importo complessivo di € 63.682,77 come dall'offerta economica del professionista stesso del 20/05/2026 n. prot. n. 0012214/2026;

2. Eine Sicherheit während der Vertragsdurchführungsphase in Höhe von 2% des Vertragsbetrags gemäß von Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG 16/2015 vorzusehen;

2. di prevedere la garanzia nella fase di esecuzione del contratto pari al 2% dell'importo contrattuale ai sensi del primo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;

3. den Bediensteten Arch. Josef Garber als einzigen Projektverantwortlicher (EPV) zu ernennen bzw. zu bestätigen, welcher mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen (interne Prot.nr. 0000105/2026);

3. di nominare ossia confermare il dipendente Arch. Josef Garber come responsabile unico del progetto (RUP), il quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. n. interno 0000105/2026);

4. der Vertragsabschluss erfolgt mittels Handelskorrespondenz;

4. la stipula del contratto avviene tramite corrispondenza secondo l'uso commerciale;

5. der EPV wird mit dem Zuschlag auf dem Landesportal und dem gleichzeitigen Einholen des CIG-Kodex beauftragt (Verfahren Nr. 038951/2026);

5. il RUP viene incaricato con l'aggiudicazione sul portale telematico provinciale con contestuale richiesta del CIG (procedura n. 038951/2026);

6. die Ausgabe nach erfolgter Ausführung des Leistungsauftrages sowie nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren:

6. di finanziare la spesa non appena sarà eseguito l'incarico di prestazione e previa presentazione di regolare fattura come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Bilanzkodex UEB	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2275	2026	05022.02	10400	63.682,77 €

7. gegenständlichen Beschluss mit Stimmeneinhelligkeit, gesetzmäßig ausgedrückt durch Handerheben, gemäß

7. di dichiarare la presente deliberazione a voti unanimi, legalmente espressi per alzata di mano, immediatamente eseguibile ai

Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

sensi del dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Lanpacher Felix

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario
comunale

Dr. Paolo Dalmonego

documento firmato tramite firma digitale